

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa ustanovenia § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len ako „Občiansky zákonník“)
(ďalej len ako „zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY

- (1) **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, so sídlom Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481, zastúpené: Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora, na základe rozhodnutia č. 35/2015 primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy o podpisovaní písomností a právnych dokumentov v znení neskorších predpisov

Kontaktná osoba: Anna Pivková, e-mail: komunikaciabezbarier@bratislava.sk

(ďalej len ako „**požičiavateľ**“)

a

- (2) **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**, so sídlom Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 42259088 zastúpený: Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD, výkonný riaditeľ

Kontaktná osoba: PhDr. Eva Mazuchová, e-mail: mazuchova@visitbratislava.com

(ďalej len ako „**vypožičiavateľ**“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spoločne „**zmluvné strany**“ a každý z nich samostatne „**zmluvná strana**“)

1. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa odovzdať vypožičiavateľovi bezodplatne do užívania hnutelné veci špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy („**Predmet výpožičky**“), ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (ďalej len „**Príloha č. 1**“).
- 1.2 Účelom tejto zmluvy je zabezpečenie Predmetu výpožičky aby sa vypožičiavateľ mohol dorozumievať so svojimi klientami so sluchovým postihnutím prostredníctvom on-line komunikačnej služby tlmočenia v posunkovej reči a prepisu.
- 1.3 Zmluvné strany sa zaväzujú pri odovzdaní Predmetu výpožičky podpísať Protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky (ďalej len „**Protokol**“), ktorý tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 k tejto zmluve (ďalej len ako „**Príloha č. 2**“). Protokol podpíšu kontaktné osoby zmluvných strán, ktoré budú organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto zmluvy uvedených v záhlaví zmluvy.
- 1.4 Požičiavateľ odovzdá spolu s Predmetom výpožičky aj potrebnú dokumentáciu napr. návod, tak aby vypožičiavateľ mohol predmet zmluvy riadne užívať v súlade so zmluvou.
- 1.5 V prípade vzniku škody na Predmete výpožičky z dôvodu nesplnenia si povinnosti požičiavateľa podľa článku 1 bod 1.4. tejto zmluvy, vypožičiavateľ nezodpovedá za takúto škodu.

2. PRÁVA A POVINNOSTI POŽIČIAVATEĽA

- 2.1 Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi Predmet výpožičky špecifikovaný v Prílohe č. 1 v stave spôsobilom k obvyklému užívaniu.
- 2.2 Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie Predmetu výpožičky, v prípade, ak to budú odôvodňovať okolnosti. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť Predmet výpožičky do piatich (5) dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie Predmetu výpožičky.
- 2.3 Požičiavateľ nie je povinný v prípade nefunkčnosti Predmetu výpožičky zabezpečiť nový Predmet výpožičky.

3. PRÁVA A POVINNOSTI VYPOŽIČIAVATEĽA

- 3.1 Vypožičiavateľ je oprávnený využívať Predmet výpožičky výlučne pre svojich klientov, a to na dorozumievanie

sa s klientami so sluchovým postihnutím prostredníctvom on-line komunikačnej služby tlmočenia v posunkovej reči a prepisu.

- 3.2 Vypožičiavateľ sa zaväzuje:
- prijat' a používať Predmet výpožičky len na dohodnutý účel v súlade s článkom 1. bod 1.2 tejto zmluvy,
 - bezodkladne písomne informovať požičiavateľa o nutnosti vykonania opráv predmetu výpožičky,
 - chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou, zničením a odcudzením,
 - bezodkladne písomne informovať požičiavateľa o poškodení, strate, zničení alebo odcudzení Predmetu výpožičky.
- 3.3 Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi všetky skutočnosti, ktoré majú vplyv na tento zmluvný vzťah, inak plne zodpovedá za škody spôsobené na predmete výpožičky z dôvodu nesplnenia tejto povinnosti.
- 3.4 Po ukončení doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť Predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal s ohľadom na obvyklé opotrebovanie. O vrátení Predmetu výpožičky sa vyhotoví opätovne Protokol. Postup sa použije primerane v súlade s článku 1 bod 1.3 tejto zmluvy.
- 3.5 Počas doby trvania zmluvy je vypožičiavateľ povinný umožniť požičiavateľovi vykonať kontrolu technického stavu Predmetu výpožičky. O tejto kontrole sa vyhotoví správa – Správa o technickej kontrole stavu Predmetu výpožičky. V správe sa uvedie najmä: zistený technický stav Predmetu výpožičky, dátum vykonania kontroly, identifikačné údaje osoby, ktorá kontrolu vykonala za požičiavateľa a identifikačné údaje osoby, ktorá sa kontroly zúčastnil za vypožičiavateľa spolu s ich podpismi. Predmetná správa sa vyhotoví v dvoch vyhotoveniach pre každú zmluvnú stranu po jednom.
- 3.6 Vypožičiavateľ je povinný vykonať fyzickú inventarizáciu predmetu výpožičky v termíne určenom požičiavateľom a písomný zápis o vykonaní inventarizácie Predmetu výpožičky zaslať písomne alebo mailom požičiavateľovi. Požičiavateľ v prípade potreby môže u vypožičiavateľa vykonať mimoriadnu inventarizáciu Predmetu výpožičky.
- 3.7 Vypožičiavateľ si zabezpečuje akýkoľvek materiál, potrebný v súvislosti s prevádzkou Predmetu výpožičky, na vlastné náklady.
- 3.8 Vypožičiavateľ hradí prevádzkové náklady a výdavky spojené s užívaním Predmetu výpožičky, ktorých potreba vznikne počas jeho užívania. Požičiavateľ znáša tieto súvisiace náklady:
- náklady za poskytovanie komunikačnej služby,
 - náklady za dátovú SIM kartu.
- 3.9 Vypožičiavateľ nie je oprávnený Predmet výpožičky prenechať tretím osobám bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa.

4. DOBA TRVANIA A ZÁNÍK ZMLUVY

4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **do 28.02.2022**.

4.2 Táto zmluva zaniká:

- uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
- písomnou dohodou zmluvných strán,
- jednostranným písomným odstúpením ktoroukoľvek zo zmluvných strán pri podstatnom porušení tejto zmluvy. Za podstatné porušenie sa považuje akékoľvek porušenie tejto zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane,
- písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán a to aj bez uvedenia dôvodu výpovede. Výpovedná lehota je dva (2) mesiace a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1 Požičiavateľ nie je zodpovedný za akékoľvek daňové či iné povinnosti, ktoré je vypožičiavateľ zo zákona povinný splniť a ktoré mu vzniknú v súvislosti s touto zmluvou.

- 5.2 Vypožičiavateľ nie je oprávnený previesť alebo postúpiť akékoľvek práva a/alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na akékoľvek tretie osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
- 5.3 Komunikácia medzi zmluvnými stranami sa uskutočňuje písomne alebo mailom. Za doručenie písomnosti sa považuje deň doručenia tej ktorej zmluvnej strane.
- 5.4 V prípade vzniku akéhokoľvek sporu medzi zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, ktorý sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, bude takýto spor postúpený na rozhodnutie príslušným súdom Slovenskej republiky.
- 5.5 Túto zmluvu je možné upravovať, meniť a dopĺňať len vo forme písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 V prípade, ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným alebo nevymáhateľným, zostáva platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy nedotknutá.
- 5.7 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 5.8 Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy. Kontaktná osoba za požičiavateľa a vypožičiavateľa je uvedená v záhlaví tejto zmluvy.
- 5.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa.
- 5.10 Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky ustanovenia tejto zmluvy boli podrobne prerokované, ich význam a obsah je pre nich jasný a zrozumiteľný. Ďalej prehlasujú, že žiadna zo zmluvných strán nebude v budúcnosti pripisovať ustanoveniam tejto zmluvy iný význam než ten, aký mali pri podpise tejto zmluvy.
- 5.11 Táto zmluva je vyhotovená a podpísaná v štyroch (4) rovnakých vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dve (2) vyhotovenia.
- 5.12 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je

Príloha č.1 – Zoznam hnutelných vecí – Predmet výpožičky

Príloha č. 2 - Protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky

Miesto: Bratislava

Dátum: 24. MAR. 2021

Bratislava, dňa _____
Ing. _____, zmluvný predstaviteľ

Podpis

Miesto: Bratislava

Dátum:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Mesto Bratislava, mestský úrad, mestský úradník primátora

Podpis



Príloha č. 1 k zmluve o výpožičke

ZOZNAM HNUTEĽNÝCH VECÍ - PREDMET VÝPOŽIČKY

Predmet č. 1:

Názov: Tablet Lenovo TB-X605LC TAB 3G+32GBL-CZ, sériové č. HA183VB1, evidenčné číslo. 750/2226

Počet: 1 (jeden) kus,

Cena: 216,40 EUR vrátane DPH / kus

Popis: Procesor: Qualcomm/Snapdragon450/Octa-core, Kamera: 5M+8M, OS: Android 10, Pamäť: 3GB+32GB, Displej: 10" 1920*1200, Wifi: 2.4G/5GHz

Príslušenstvo: sklo, obal, nabíjačka - adaptér do zásuvky, micro-USB kábel a špendlík na vybratie slotu pre nano SIM kartu, stručná informačná príručka o zariadení (Safety, Warranty and Quick Start Guide), držiak na tablet

Nainštalované aplikácie: mobilné aplikácie služby online tlmočenia a prepisu pre ľudí so sluchovým postihnutím, prístupové údaje

Stav: nový (1 mesiac používaný)

Poznámka:

Predmet č. 2:

Názov: dátová SIM karta spoločnosti Slovak TELEKOM

Počet: 1 (jeden) kus,

Príslušenstvo: prístupové údaje

Stav: nový

Poznámka:

Príloha č. 2 k zmluve o výpožičke

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ PREDMETU VÝPOŽIČKY

Odozdávajúci subjekt:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava

Meno odozdávajúcej osoby:

Preberajúci subjekt :

Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Meno preberajúcej osoby:

PhDr. Eva Mazuchová

Predmety prevzatia a ich popis :

Predmet č. 1:

Názov:

Počet: ... (...) kus / kusy,

Cena: EUR vrátane DPH / kus

Popis:

Príslušenstvo:

Nainštalované aplikácie:

Stav:

Poznámka:

Predmet č. 2:

Názov:

Počet: ... (...) kus / kusy

Cena: EUR vrátane DPH / kus

Popis:

Príslušenstvo:

Stav:

Poznámka:

V Bratislave, dňa

.....
podpis zástupcu odozdávajúcej strany

.....
podpis zástupcu preberajúcej strany